

	Necessitats	Quantitat	Observacions
3	Oficina de treball per al personal de la Secretaria.	Una.	Dotada dels equips següents: Un PC amb accés complet a Internet i facilitats de correu electrònic. Una impressora. Una línia telefònica amb capacitat per a trucades internacionals. Una màquina de fax.
4	Àrea de registre i distribució de documentació.		Dotada dels equips següents: Una fotocopiadora, model 5855 Xerox o equivalent, velocitat: 55 còpies/minut, amb grapadora automàtica, i funcions de classificació i agrupació. Una taula de despatx. Dues cadires.
5	Material d'escriptori.	El necessari per a dues o tres persones.	Blocs de notes, paper de fotocopiadora i impressora de PC, transparències, bolígrafs, llapis, clips (diverses mides), grapadores (amb grapes), desgrapadora, trepant de paper, disquets de 3 1/2, tissors, cinta adhesiva, retoladors, marcadors, carpetes arxivadores, etc.
6	Despatx de recepció.	Un.	Per torn.
7	Empleat/missatger de Registre.	Un.	Per torn (amb coneixement suficient de sistemes d'equips audiovisuals).
8	Tècnic informàtic.	Un.	De guàrdia, si és possible.
9	Xapes identificació.	Segons llista de participants.	Per ser preparades i impreses per la Secretaria.
10	Etiquetes noms.	Segons llista de participants.	Per ser preparades i impreses per la Secretaria.
11	Cafeteria amb connexions a Internet per a participants.		Equipada amb dos o tres PC i una impressora instal·lada en xarxa.
12	Pauses per prendre cafè.		Matí i tarda.

El present Acord s'aplica provisionalment des del 10 de desembre de 2004, data de la seva signatura, segons estableix l'article 20.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 7 de març de 2005.-El secretari general tècnic, Francisco Fernández Fábregas.

5658 *APLICACIÓ provisional del Bescanvi de notes constitutiu d'Acord entre Espanya i Andorra sobre el reconeixement recíproc d'autoritzacions d'armes de caça i tir esportiu, fet a Andorra el 22 de febrer de 2005. («BOE» 84, de 8-4-2005.)*

Govern d'Andorra
Ministeri d'Afers Exteriors
NVE 19/05

NOTA VERBAL

El Ministeri d'Afers Exteriors d'Andorra saluda atentament l'Ambaixada d'Espanya i, en el marc de les relacions de bon veïnatge i tenint en compte que en els dos estats les normes que regulen l'obtenció de les llicències que emparen la tinença i l'ús d'armes de caça s'ajusten a la Directiva 91/477/CEE del Consell sobre el Control de l'Adquisició i Tinença d'Armes per als residents de la Unió Europea, així com que les condicions que s'exigeixen i les proves que es realitzen per obtenir els respectius permisos són homologables, amb la finalitat de facilitar la circulació d'armes entre Andorra i Espanya i no obstaculitzar més del que sigui necessari la lliure circulació de perso-

nes, té l'honor de fer-li saber que el Govern andorrà vol concloure un Acord amb el Regne d'Espanya sobre el reconeixement recíproc d'autoritzacions d'armes de caça i tir esportiu, en els termes següents:

1. Espanya i Andorra reconeixen recíprocament les llicències expedides per les autoritats de l'altre país que faculten l'interessat per a la tinença i l'ús d'armes, exclusivament per a la pràctica del tir esportiu i de l'esport de la caça en l'altre Estat i de les categories que l'Estat receptor reconegui com a armes i/o tir esportiu, sempre que estiguin en vigor.

2. En cas que hi hagi dubtes raonables sobre l'autenticitat del permís que es pretén reconèixer, l'Estat pot sol·licitar, de l'autoritat o de l'organisme que sigui competent en l'altre per a l'expedició de les llicències, la comprovació de l'autenticitat d'aquell.

3. El que disposa el present Acord no exclou l'obligació de realitzar les formalitats administratives que estableixi la normativa de cada país per a la pràctica de la caça o del tir esportiu, ni l'observança de les limitacions que la legislació del país receptor imposi per al trànsit, la tinença i l'ús d'armes i municions als seus nacionals.

4. Els dos estats han d'intercanviar models de les seves llicències respectives.

5. Aquest Acord entra en vigor quan cadascuna de les parts contractants notifiqui a l'altra el compliment dels procediments interns per a la seva entrada en vigor. Té una durada indefinida i pot ser denunciat per cadascuna de les parts contractants mitjançant una notificació, que produeix efectes al cap de tres mesos.

6. En cas que el Govern d'Espanya doni la seva conformitat a la proposta que conté aquesta Nota verbal, el seu text, juntament amb el de la resposta de l'Ambaixada d'Espanya, s'han de considerar constitutius d'un Acord conclòs entre els dos països. L'Acord s'aplica a partir de la

data de la resposta esmentada i amb caràcter provisional fins que entri en vigor.

El Ministeri d'Afers Exteriors aprofita l'avinentesa per testimoniar a l'Ambaixada d'Espanya l'expressió de la seva més alta i distingida consideració.

Andorra la Vella, 22 de febrer de 2005.

A l'Ambaixada d'Espanya
Andorra la Vella

Ambaixada d'Espanya
Núm. 38

NOTA VERBAL

L'Ambaixada d'Espanya a Andorra saluda atentament el Ministeri d'Afers Exteriors, i té l'honor d'al·ludir a la Nota verbal de data 22 de febrer de 2005, el contingut de la qual és el següent:

«El Ministeri d'Afers Exteriors d'Andorra saluda atentament l'Ambaixada d'Espanya i, en el marc de les relacions de bon veïnatge i tenint en compte que en els dos estats les normes que regulen l'obtenció de les llicències que emparen la tinença i l'ús d'armes de caça s'ajusten a la Directiva 91/477/CEE del Consell sobre el Control de l'Adquisició i Tinença d'Armes per als residents de la Unió Europea, així com les condicions que s'exigeixen i les proves que es realitzen per obtenir els respectius permisos són homologables, amb la finalitat de facilitar la circulació d'armes entre Andorra i Espanya i no obstaculitzar més del que sigui necessari la lliure circulació de persones, té l'honor de fer-li saber que el Govern andorrà vol concloure un Acord amb el Regne d'Espanya sobre el reconeixement recíproc d'autoritzacions d'armes de caça i tir esportiu, en els termes següents:

1. Espanya i Andorra reconeixen recíprocament les llicències expedides per les autoritats de l'altre país que faculden l'interessat per a la tinença i l'ús d'armes, exclusivament per a la pràctica del tir esportiu i de l'esport de la caça en l'altre Estat i de les categories que l'Estat receptor reconegui com a armes de caça i/o tir esportiu, sempre que estiguin en vigor.

2. En cas que hi hagi dubtes raonables sobre l'autenticitat del permís que es pretén reconèixer, l'Estat pot sol·licitar, de l'autoritat o de l'organisme que sigui competent en l'altre per a l'expedició de les llicències, la comprovació de l'autenticitat d'aquell.

3. El que disposa el present Acord no exclou l'obligació de realitzar les formalitats administratives que estableixi la normativa de cada país per a la pràctica de la caça o del tir esportiu, ni l'observança de les limitacions que la legislació del país receptor imposi per al trànsit, la tinença i l'ús d'armes i municions als seus nacionals.

4. Els dos estats han d'intercanviar models de les seves llicències respectives.

5. Aquest Acord entra en vigor quan cadascuna de les parts contractants notifiqui a l'altra el compliment dels procediments interns per a la seva entrada en vigor. Té una durada indefinida i pot ser denunciat per cadascuna de les parts contractants mitjançant una notificació, que produeix efectes al cap de tres mesos.

6. En cas que el Govern d'Espanya doni la seva conformitat a la proposta que conté aquesta Nota verbal, el seu text, juntament amb el de la resposta de l'Ambaixada d'Espanya, han de ser considerats constitutius d'un Acord conclòs entre els dos països. L'Acord s'aplica a partir de la data de la resposta i amb caràcter provisional fins que entri en vigor.

El Ministeri d'Afers Exteriors aprofita l'ocasió per testimoniar a l'Ambaixada d'Espanya l'expressió de la seva més alta i distingida consideració.

Andorra la Vella, 22 de febrer de 2005.

A l'Ambaixada d'Espanya
Andorra la Vella»

En resposta a això, l'Ambaixada d'Espanya comunica que el Govern d'Espanya està d'acord amb la proposta descrita i que el text de la Nota verbal d'aquest Ministeri d'Afers Exteriors, juntament amb el d'aquesta Nota de resposta, són considerats constitutius d'un Acord conclòs entre els dos països, que entra en vigor, segons el que estableix l'apartat 5, i s'aplica a partir de la data d'aquesta Nota, amb caràcter provisional, fins que entri en vigor.

L'Ambaixada d'Espanya a Andorra aprofita aquesta oportunitat per reiterar al Ministeri d'Afers Exteriors el testimoni de la seva més alta i distingida consideració.

Andorra la Vella, 22 de febrer de 2005.

Al Ministeri d'Afers Exteriors
Andorra

El present Bescanvi de notes constitutiu d'Acord s'aplica provisionalment des del 22 de febrer de 2005, data de l'intercanvi de les notes, d'acord amb el que estableix l'apartat 6 d'aquestes.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 8 de març de 2005.–El secretari general tècnic,
Francisco Fernández Fábregas.

5790 *ACORD sobre promoció i protecció recíproca d'inversions entre el Regne d'Espanya i el Regne del Marroc, fet «ad referendum» a Madrid l'11 de desembre de 1997. («BOE» 86, d'11-4-2005.)*

ACORD SOBRE PROMOCIÓ I PROTECCIÓ RECÍPROCA D'INVERSIONS ENTRE EL REGNE D'ESPANYA I EL REGNE DEL MARROC

El Regne d'Espanya i el Regne del Marroc, d'ara endavant denominats «les parts contractants»,

Amb la voluntat de desenvolupar i aprofundir la cooperació econòmica i industrial a llarg termini, i en particular la creació de condicions favorables per a les inversions dels inversors d'una part contractant en el territori de l'altra part contractant;

Reconeixent la necessitat de protegir les inversions dels inversors de les dues parts contractants i d'estimular el flux d'inversions i d'iniciatives econòmiques amb vista a promoure la prosperitat econòmica de les dues parts contractants;

Han convingut:

Article 1. *Definicions.*

Als efectes del present Acord:

1. Per «inversió» s'entén tot tipus d'actius i, en particular, encara que no exclusivament, els següents:

a) les accions, títols, obligacions i qualsevol altra forma de participació fins i tot minoritària en les empreses;

b) els béns mobles i immobles, així com tots els altres drets reals, com ara hipoteques, penyores, usdefruits i drets anàlegs;

c) els crèdits i drets a qualsevol altres prestacions que tinguin un valor econòmic;